

ICF はどのように ICD-11 に統合されたか？ (仮訳)

ICF 使用の 2 つの可能性が ICD-11 に統合された。

- a. 標準化された患者プロフィールの作成ならびに総合的な生活機能スコアのための体系的評価、および
- b. 個々の症例または状況をコードするための一定の生活機能項目群

1. 生活機能の体系的評価

患者、医療現場、健康状態の生活機能情報を比較可能なものにするには、最低限の標準化が必要であるという理解に基づき、体系的評価が提案されている。

WHO は、WHODAS 2.0 の使用を提案する。WHODAS 2.0 は、ICD-11 に分類されているすべての疾患、障害、損傷について使用することが可能な一般的な ICF ベースの評価ツールである。

WHODAS 2.0 は臨床の場面でも一般集団の場合でも利用可能であり、非常に優れた心理測定特性を有している (WHODAS について記載)。

WHODAS 2.0 は 2 つの版で入手可能である。36 項目版は生活機能プロフィールと総合的な生活機能スコアを作成するのに適しており、一方非常に簡素な 12 項目版は総合的な生活機能スコアだけの作成に適している。

2. 生活機能項目の選択

全部で ICF 第 2 レベルの 47 項目が ICD-11 に包含されるべく選択され、その各々が掲載されている。

これらの ICF 項目は、臨床および集団調査に関わり、相互に補完的な 3 つのツール (すなわち、ICF リハビリテーションセット¹、ICF の付録 9 および WHODAS 2.0) に基づいて選択された (表 1)。

これらの生活機能項目は、個々のケースで報告された生活機能情報のコーディングまたは特定の選択された ICF 項目 (例えば、一般的 ICF コアセット) のコーディングに使用することができる。

¹ Proding B, Cieza A, Oberhauser C, Bickenbach J, Üstün TB, Chatterji S, Stucki G. Toward the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) Rehabilitation Set: A Minimal Generic Set of Domains for Rehabilitation as a Health Strategy. Arch Phys Med Rehabil. 2016 Jun;97(6):875-84.

表 1 : ICD-11 に生活機能項目として包含された ICF 項目

ICF 項目		リハビリ リセット	一般セッ ト	付録 9	WHODAS 2.0
心身機能					
第 1 章 精神機能					
b130	活力と欲動の機能	x	x	x	
b134	睡眠機能	x		x	
b140	注意機能			x	x
b144	記憶機能			x	x
b152	情動機能	x	x	x	
第 2 章 感覚機能と痛み					
b210– b220	視覚および関連機能			x	
b230– b240	聴覚と前庭の機能			x	
b280	痛みの感覚	x	x	x	
第 3 章 3 音声と発話の機能					
b310-b340	音声と発話の機能			x	
第 4 章 心血管系・血液系・免疫系・呼吸器系の機能					
b455	運動耐容能	x		x	
第 5 章 消化器系・代謝系・内分泌系の機能					
b510– b535	消化器系の機能			x	
第 6 章 尿路・性・生殖の機能					
b620	排尿機能	x		x	
b640	性機能	x		x	
第 7 章 神経筋骨格と運動に関連する機能					
b710	関節の可動性の機能	x			
b730	筋力の機能	x			
第 8 章 皮膚および関連する構造の機能					
b810– b830	皮膚および関連する構造			x	
活動と参加					
第 1 章 学習と知識の応用					
d159	基礎的学習、その他の特定の新しい課題の学習				x
d175	問題解決				x

ICF 項目		リハビリ リセット	一般セッ ト	付録 9	WHODAS 2.0
第 2 章 一般的な課題と要求					
d230	日課の遂行	x	x		
d240	ストレスとその他の心理的要求への対処	x			
第 3 章 コミュニケーション					
d310	話し言葉の理解			x	x
d350	会話				x
第 4 章 運動・移動					
d410	基本的な姿勢の変換	x			x
d415	姿勢の保持	x			x
d420	乗り移り（移乗）	x			
d430- d445	物の運搬・移動・操作			x	
d450	歩行	x	x	x	x
d455	移動	x	x	x	x
d460	様々な場所での移動			x	x
d465	用具を用いての移動	x		x	
d470	交通機関や手段の利用	x			
第 5 章 セルフケア					
d510	自分の身体を洗うこと	x		x	x
d520	身体各部の手入れ	x		x	
d530	排泄	x		x	
d540	更衣	x		x	x
d550	食べること	x		x	x
d570	健康に注意すること	x		x	x
第 6 章 家庭生活					
d630	調理			x	
d640	調理以外の家事	x			x
d660	他者への援助	x			
第 7 章 対人関係					
d710	基本的な対人関係	x			x
d730	よく知らない人との関係			x	x
d750	非公式な社会的関係			x	x
d770	親密な関係	x		x	x
第 8 章 主要な生活領域					

ICF 項目		リハビリ リセット	一般セッ ト	付録 9	WHODAS 2.0
d850	報酬を伴う仕事	x	x		x
第 9 章 コミュニティライフ・社会生活・市民生活					
d920	レクリエーションとレジャー	x		x	x
d940	人権				x

How has the ICF been integrated in the ICD-11?

Two possibilities of use of the ICF have been integrated in the ICD-11:

- a. A **structured assessment** for generating standardised patient profiles and an overall functioning score, and;
- b. A **selection of functioning categories** for coding of individual cases or conditions.

1. The structured assessment of functioning

The structured assessment is proposed based on the understanding the comparability of functioning information across patients, health care settings and health conditions requires a minimum level of standardisation.

WHO proposes the use of the WHODAS 2.0, a generic ICF-based assessment instrument which can be used across all diseases, disorders and injuries classified in the ICD-11. The WHODAS 2.0 is applicable in both clinical and general population settings, and has excellent psychometric properties (describe WHODAS).

The WHODAS 2.0 is available in two versions: the 36 items version is suitable for generating functioning profiles and overall functioning scores, while the very brief, 12 items version is suitable for generate overall functioning scores only.

2. The selection of functioning categories

Alltogether 47 ICF second-level categories have been selected to be included in the ICD-11 and are presented individually.

ICF categories were selected based on three tools relevant for clinical work and for population surveys, which complement each other: the ICF rehabilitation set¹, the Annex 9 of the ICF and the WHODAS 2.0 (table 1).

Functioning categories can be used for coding functioning information reported in individual cases or for coding specific selections of the ICF categories, for instance the ICF minimal generic set.

¹ Proding B, Cieza A, Oberhauser C, Bickenbach J, Üstün TB, Chatterji S, Stucki G. Toward the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) Rehabilitation Set: A Minimal Generic Set of Domains for Rehabilitation as a Health Strategy. Arch Phys Med Rehabil. 2016 Jun;97(6):875-84.

Table 1: ICF categories included as functioning properties in the ICD-11.

ICF Category		Rehab set	Generic set	Annex 9	WHODAS 2.0
BODY FUNCTIONS					
Chapter 1 Mental functions					
b130	Energy and drive functions	x	x	x	
b134	Sleep functions	x		x	
b140	Attention functions			x	x
b144	Memory functions			x	x
b152	Emotional functions	x	x	x	
Chapter 2 Sensory functions and pain					
b210– b220	Seeing and related functions			x	
b230– b240	Hearing and vestibular functions			x	
b280	Sensation of pain	x	x	x	
Chapter 3 Voice and speech functions					
b310–b340	Voice and speech functions			x	
Chapter 4 Functions of the cardiovascular, haematological, immunological and respiratory systems					
b455	Exercise tolerance functions	x		x	
Chapter 5 Functions of the digestive, metabolic and endocrine systems					
b510– b535	Functions of the digestive system			x	
Chapter 6 Genitourinary and reproductive functions					
b620	Urination functions	x		x	
b640	Sexual functions	x		x	
Chapter 7 Neuromusculoskeletal and movement-related functions					
b710	Mobility of joint functions	x			
b730	Muscle power functions	x			
Chapter 8 Functions of the skin and related structures					
b810– b830	Skin and related structures			x	
ACTIVITIES AND PARTICIPATION					
Chapter 1 Learning and applying knowledge					
d159	Basic learning, other specified_learning a new task				x
d175	Solving problems				x
Chapter 2 General tasks and demands					
d230	Carrying out daily routine	x	x		

ICF Category		Rehab set	Generic set	Annex 9	WHODAS 2.0
d240	Handling stress and other psychological demands	x			
Chapter 3 Communication					
d310	Communicating with - receiving - spoken messages			x	x
d350	Conversation				x
Chapter 4 Mobility					
d410	Changing basic body position	x			x
d415	Maintaining a body position	x			x
d420	Transferring oneself	x			
d430– d445	Carrying, moving and handling objects			x	
d450	Walking	x	x	x	x
d455	Moving around	x	x	x	x
d460	Moving around in different locations			x	x
d465	Moving around using equipment	x		x	
d470	Using transportation	x			
Chapter 5 Self-care					
d510	Washing oneself	x		x	x
d520	Caring for body parts	x		x	
d530	Toileting	x		x	
d540	Dressing	x		x	x
d550	Eating	x		x	x
d570	Looking after one's health	x		x	x
Chapter 6 Domestic life					
d630	Preparing meals			x	
d640	Doing housework	x			x
d660	Assisting others	x			
Chapter 7 Interpersonal interactions and relationships					
d710	Basic interpersonal interactions	x			x
d730	Relating with strangers			x	x
d750	Informal social relationships			x	x
d770	Intimate relationships	x		x	x
Chapter 8 Major life areas					
d850	Remunerative employment	x	x		x
Chapter 9 Community, social and civic life					
d920	Recreation and leisure	x		x	x
d940	Human rights				x